

# ביבל פֿאַר קינדער

גיט

## די געבורט פון יעשוע



איבערזעצט ביי: <http://www.christian-translation.com>

E. Frischbutter; Sarah S. אדאפטירט ביי:

געשריבן דורך: Edward Hughes

אילוסטרירט ביי: M. Maillot

געשיכטע 3 פון 60

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg, MB R3C 2G1 Canada

דערלויבעניש: איר האָט די רעכט צו צייכענען אָדער דרוק  
דעם געשיכטע, ווי לאַנג איר טאָן ניט פֿאַרקויפֿן עס.

יידיש

Yiddish

ער האט דערציילט איר, "איר  
וועט האָבן אַ זון און רופן זיין  
נאָמען יעשוע. ער וועט ווערן  
גערופן די זון פון די העכסטן.  
ער וועט הערשן אייביק.



לאנג צוריק, גאָט האט געשיקט  
די מלאך גאַבריעל צו אַ זיס יונג  
יידיש מיידל געהייסן מרים.



דער מלאך דאן  
דערציילט מרים אַז  
איר קוזינע  
עליזאבעטה וועט  
האבן אַ בעיבי אין איר  
עלטער. דאָס איז  
געווען אַ נס, אויך.  
באלד נאָך, מרים  
באזוכט עליזאבעטה.  
זיי געלויבט גאָט  
צוזאַמען.



4

ווי קען דאָס זײַן? די דערשטוינד  
מיידל האט געפרעגט. "איך בין נישט  
מיט קיין מענטש". דער מלאך האט  
דערציילט מרים אַז די קינד וואָלט  
קומען פון גאָט. עס  
וואָלט נישט זײַן אַ  
מענטש פאטער.



3

אין אַ חלום, גאָט'ס מלאך  
דערציילט יוסף אַז דאָס  
קינד איז גאָט'ס זון. יוסף  
איז געווען צו העלפן מרים  
זארגן פאר יעשוע.



6

מרים איז געווען  
פאַרקנאַסט צו  
חתונה האבן אַ  
מענטש מיטן נאמען  
יוסף. יוסף איז  
געווען טרויעריק  
ווען ער געלערנט  
מרים איז געווען  
ערווארטן אַ בעיבי.  
ער געדאַנקט אַז  
עטלעכע אנדערע  
מענטש איז געווען  
דער פאטער.



5

מרים איז גרייט געווען צו  
האַבן איר בעיבי. אבער  
יוסף קען נישט געפינען  
אַ פלאַץ ערגעץ. אלע די  
ינד זענען פול.



8

יוסף האט געטרויסט און אגעפאלגט גאָט. ער האט  
אויך געהארכזאם זיין די  
געזעץ. ווייל פון אַ נייע  
געזעץ, ער און מרים  
האבן געפארן  
פאַר זייער  
כאָומטאָון.



בעטהלעהם, צו באַצאָלן זייער שטויערן.

7

נאנט, פאסטוכער באוואכטעט זייער  
סליפינג פלאקס. גאט'ס מלאך איז  
ארויס און דערציילט זיי די



10

יוסף צום סוף האט געפונען א סטאביל. דארטן בעיבי  
יעשוע איז געבוירן. זיין מוטער געלייגט אים אין א  
מאנגער, א ארט ווו די עסנווארג



9

איז געווען  
געשטערט  
פאר די  
כייעס.

פלוצלינג, פילע מער העלע מלאכים  
זענען ארויס, געלויבט גאט און געזאגט,  
"גלארי צו גאט אין די העכסטן און אויף  
ערד שלום,



12

גוט וועט קומען  
צו מענטשן."

"עס איז געבוירן צו איר אין דעם טאג אין דער שטאט פון  
דוד א גואל וואס איז משיח דער האר.



11

איר וועט געפינען די בעיבי  
ליגט אין א  
מאנגער."

פערציק טעג שפעטער, יוסף און  
מרים האבן געבראכט יעשוע צו דעם  
טעמפל אין ירושלים. דאן א  
מענטש געהייסט שמעון  
געלויבט גאט פאר די



14

בעיבי, בשעת  
אלטע אננא,  
אן אנדער  
קנעכט פון  
די האר,  
האט  
געגעבן  
דאנק.

די פאסטארן האבן שנעל געלופין צו די  
סטאביל. נאך זעען די בעיבי זיי האבן  
דערציילט אלעמען זיי באגעגנט וואס די  
מלאכים האבן געזאגט וועגן יעשוע.



13

א צייט שפעטער,  
א ספעציעל שטערן  
האט געפירט קלוגע  
מענטשן פון א מזרח  
לאנד צו  
ירושלים.



16

"אוו איז ער ווער איז  
געבוירן די מלך פון  
די אידן?" זיי האבן  
געפרעגט. "מיר ווילן  
צו דינען אים."

ביידע האבן געוואוסט יעשוע איז  
גאָט'ס זון, די צוגעזאגטע גואל. יוסף  
האט מקריב צוויי פייגלאך.



דאס איז געווען די מקור  
גאָט'ס געזעץ געזאגט  
נעבעדיק מענטשן זאלן  
ברענגען  
ווען זיי  
דערלאנגט  
א ני -  
געבוירן  
קינד צו  
די האר.

15

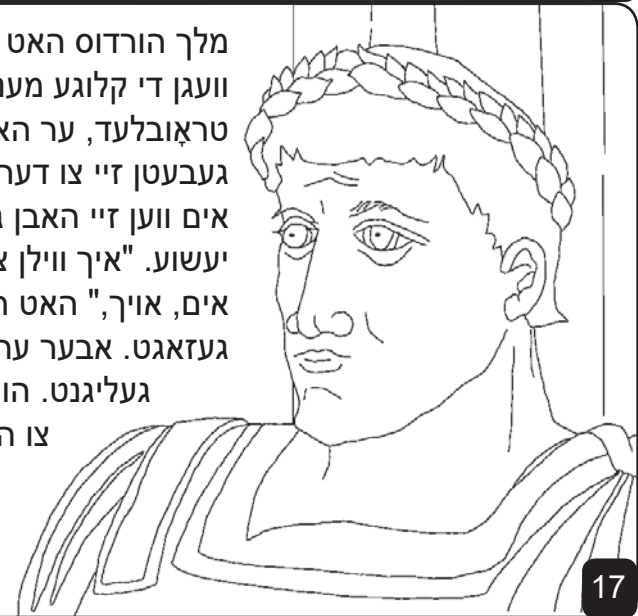
דער שטערן האט די קלוגע מענטשן געפירט צו די  
פינטלעך הויז וווּ מרים און יוסף האבן געלעבט



מיט דעם יונגע קינד. קנעאלינג  
אין דינען, די טראוואלערז  
האבן געגעבן יעשוע רייך  
שענקען פון גאלד  
און פאָרפום.

18

מלך הורדוס האט געהערט  
וועגן די קלוגע מענטשן.  
טראָבלעד, ער האט  
געבעטן זיי צו דערציילן  
אים ווען זיי האבן געפונען  
יעשוע. "איך ווילן צו דינען  
אים, אויך," האט הורדוס  
געזאגט. אבער ער האט  
געליגנט. הורדוס וויל  
צו הארגענען  
יעשוע.



17

אָבער הורדוס קען נישט  
שאַטן גאָט'ס זון! וואָרנט אין  
א חלום, יוסף האט גענומען  
מרים און יעשוע צו  
זיכערקייט אין מצרים.



20

גאָט האט געווארנט די קלוגע  
מענטשן צו צוריקומען היים  
בעסאָד. הורדוס איז געווען  
אופגעקאָכט. באַשטימט צו  
צעשטערן יעשוע, די שלעכטע  
רעניג האט געהרגעט אלע



אינגל  
בייביז  
אין

בעטהלעהעם.

19

די געבורט פון יעשוע  
אָ געשיכטע פֿון גאָט 'ס וואָרט, די ביבל,

איז געפונען אין

צתיא 2-1, לוק 2-1

"דער אַרײַנגאַנג פֿון דיין ווערטער גיט ליכט."  
תהילים 130:119

ווען הורדוס  
איז געשטארבן יוסף  
האט געבראכט מרים  
און יעשוע צוריק פון  
מצרים.



זיי האבן געלעבט אין די קליינע שטאָט  
פֿון נאַזאַרעטה, לעבן דעם ים פֿון גליל.

21

גאָט ווייסט מיר האָבן געטאן שלעכט זאכן,  
וואָס ער רופט זינד. די שטראָף פֿאַר זינד איז טויט.

גאָט ליבט אונדז אַזוי פיל אז ער האט געשיקט זיין זון,  
יעשוע, צו שטאַרבן אויף אַ קרייז און באַצאלן אונדזער שטראָף.  
יעשוע איז צוריק געקומען צו לעבן און געגאנגען צוריק צו הימל!  
איצט גאָט קען פאַרגעבן אונדזערע זינדן.

אויב איר ווילסט צו ווענדן פון דיין זינדן, זאָג דעם צו גאָט:  
ליבער גאָט, איך גלויב אין יעשוע וואס האט געשטארבן פֿאַר  
מיר און איצט לעבט ווידער. ביטע קום אין מיין לעבן און פאַרגעב  
מיין זינדן, אַזוי אז איך קען האָבן נײַ לעבן איצט, און דעמאָלט  
זיין מיט איר אויף אייביק. הילף מיר לעבן פֿאַר איר  
ווי דיין קינד. אמן. יוחנן 3:16

לייענען די ביבל און רעד צו גאָט יעדער טאָג!